

A cluster of six lit candles of various sizes are arranged in the background, casting a warm glow. In the foreground, the word 'Yizkor' is written in a large, elegant, gold-colored script font.

Yizkor

5783 ~ 2022/23



A MESSAGE FROM RABBI ILAN D. FELDMAN

No Jewish ritual more powerfully expresses our appreciation of the Divine nature of man than the offering of Yizkor services during Yom Tov.



At such times, not only those who are living, but those who have passed on as well, join together in a convocation spanning generations.

Yizkor is testimony to our awareness that our essence is the soul, which exists beyond the physical time we spend in this world. Our contributions of tzedakah in memory of the deceased actually express the spiritual yearnings of the neshamos that we honor. Those souls are truly elevated by acts of loving-kindness done in their merit. In undertaking acts which reflect the Divine in us, we nurture the Divine in the souls of the departed.

May our offering of Yizkor on Yom Tov serve as a reminder of the indestructible nature of a human being. May we all recognize that the impact of our actions goes well beyond what is measurable in the physical universe. May the memories of our loved ones continue to inspire us to lives of meaning, purpose, and reflections of the Divine.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ilan D. Feldman".

Rabbi Ilan D. Feldman

¶ YIZKOR ¶

■ Our prayers, charity, and acts of kindness serve as a source of merit for our departed forbears and loved ones, even as their memory continues to inspire us.

THOSE CONGREGANTS WHOSE PARENTS ARE BOTH LIVING DO NOT PARTICIPATE IN THE YIZKOR SERVICE, BUT LEAVE THE SYNAGOGUE AND RETURN WHEN THE CONGREGATION BEGINS AV HARACHAMIM, AT THE END OF YIZKOR.

ALTHOUGH THE FOLLOWING VERSES ARE NOT PART OF THE TRADITIONAL YIZKOR SERVICE, SOME CONGREGATIONS HAVE ADOPTED THE CUSTOM OF RECITING THEM RESPONSIVELY BEFORE YIZKOR.

ADÔNOY, מֶה אָרוּם וַתְּעִזֵּהוּ,
HASHEM, what is man that You recognize him?

ben enosh vat'chash'vayhu.
The son of a frail human that You reckon with him?

Odom la-hevel domo,
yomov k'tzayl övayr.
Man is like a breath, his days are like a passing shadow.

Babôker yotzitz v'cholof,
lo-erev y'molayl v'yovaysh.
*In the morning it blossoms and is rejuvenated,
by evening it is cut down and brittle.*

Limnôs yomaynu kayn hôda
v'novi l'vav choch-mo.
*According to the count of our days, so may You teach us;
then we shall acquire a heart of wisdom.*

Sh'mor tam ur'ay yoshor.
ki acharis l'ish sholôm.
*Safeguard the perfect and watch the upright,
for the destiny of that man is peace.*

Ach Elôhim
yif-de nafshi mi-yad sh'ôl,
ki yikochayni selo.
*But God will redeem my soul from the grip of the Lower World,
for He will take me, Selah!*

¶ Yizkor

The ancient custom of remembering the souls of the departed and contributing to charity in their memory is rooted in the fundamental Jewish belief in the eternity of the soul. When physical life ends, only the body dies, but the soul ascends to the realm of the spirit where

it regularly attains higher levels of purity and holiness.

When this life is over, the soul can no longer perform good deeds; that method of attaining merit is the sole province of mortal man, who must struggle with the baseness and selfishness of his animal nature. But there is a way

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

כָּלָה שְׁאָרִי וְלַבְּבִי,
 Kolo sh'ayri ulvovi
My flesh and my heart yearn –
צָוֶר לְבָבִי וְחַלְקִי אֱלֹהִים לְעוֹלָם.
 tzur l'vevi v'chelki Elohim l'olam.
Rock of my heart, and my portion is God, forever.

וַיֵּשֶׁב הַעֲפָר
 V'yoshov he-ofor
Thus the dust returns to the ground as it was,
עַל הָאָרֶץ בְּשֵׁהִיה,
 al ho-oretz k'she-ho-yo,
and the spirit returns to God Who gave it.

וַיֵּרֶא כָּל הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר נִתְנָה.
יִשְׁבֵּ בְּסֶתֶר עַלְיוֹן,
בְּצָל שְׂדֵי יְתָלֹון.
אָמַר לַיהוָה מְחֻסִּי וּמְצֻוֹתִי,
 YÔSHAYV b'sayser elyon,
Whoever sits in the refuge of the Most High,
 b'tzayl Shadai yislönon.
he shall dwell in the shadow of the Almighty.

אָמַר לַיהוָה מְחֻסִּי וּמְצֻוֹתִי,
 Ōmar Ladōnoy machsi umtzudosi,
I will say of HASHEM, "He is my refuge and my fortress,
אֱלֹהִי אָבֶטֶח בָּו.
my God, I will trust in Him."

כִּי הוּא יִצְילֶךָ מִפְּחִיךְ יְקוּשָׁה,
 Ki hu yatzil'cho mipach yokush,
mi-dever havōs.
For He will deliver you from the ensnaring trap, from devastating pestilence.

בְּאַבְרָתוֹ יִסְךְּ לָהּ,
 B'evrosō yosech loch,
With His pinion He will cover you,
וְתַחַת כְּנֵפָיו תִּחְסֹה,
 v'sachas k'nofov techse,
and beneath His wings you will be protected;

צְנָה וִסְחָרָה אָמְנוֹתָה.
 tzino v'sochayro amito.
shield and armor is His truth.

לֹא תִּירְאָ מִפְּחָר לִילָה,
 Lô siro mipachad loylo,
maychaytz yo-uf yōmom.
You shall not fear the terror of night; nor the arrow that fly by day;

מִדְבָּר בְּאָפֶל יְהָלָה,
 Mi-dever bo-ōfel yahalōch,
nor the pestilence that walks in gloom;

that the disembodied soul can derive new sources of merit. History is a continuum. If we, the living, give charity or do good deeds due to the lasting influence or in memory of a departed parent or other loved one, the merit is truly that of the soul in its spiritual realm. Moreover, God in His mercy credits our deed to the departed one

because he or she too would have done the same – were it possible. But mere intentions do not suffice; only accomplishment can achieve this purpose. The intention to give and the fulfillment of that intention are both necessary.

The original custom was to recall the names of the departed and to pledge charity on their

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

מִקְטָב יֹשֵׁד צַהֲרִים.
nor the destroyer who lays waste at noon.

יִפְלֶל מִצְדָּךְ אַלְפַּת,
וַרְבָּה מִימִינָה,
Let a thousand encamp at your side and a myriad at your right hand,
אַלְיךָ לֹא יָגַשׁ.
but to you they shall not approach.

רַק בְּעִינְךָ תְּבִיט,
וְשָׁלֵם רְשָׁעִים תְּרַא.
You will merely peer with your eyes and you will see the retribution of the wicked.

כִּי אַתָּה יְהוָה מַחְסִי,
Because [you said,] "You, HASHEM, are my refuge,"
עַלְיוֹן שְׂמֹת מַעֲוָגָה.
you have made the Most High your dwelling place.

לֹא תִּאֲנַה אַלְיךָ רַעַת,
וְנָגַע לֹא יִקְרַב בַּאֲהָלָךְ.
No evil will befall you, nor will any plague come near your tent.

כִּי מַלְאָכָיו יִצְהַלְךָ,
לְשָׁמָרֶךָ בְּכָל דֶּרֶבְךָ.
He will charge His angels for you, to protect you in all your ways.

עַל כְּפִים יִשְׁאוֹנָה,
פָּנָ תָּגַף בָּאָבָן רַגְלָךְ.
On [their] palms they will carry you, lest you strike your foot against a stone.

עַל שְׁחָל וְפַתְּחֵן תַּדְרַךָ,
תְּרַמֵּס כְּפִיר וְתַנְנֵי.
Upon the lion and the viper you will tread;
you will trample the young lion and the serpent.

כִּי בַּי חַשְׁקָנוּ אַפְלַטְהָו,
אַשְׁגַּבְהָו כִּי יְדַע שְׁמֵי.
For he has yearned for Me and I will deliver him;
I will elevate him because he knows My Name.

יִקְרָאַנִי וְאַעֲנַהָו,
He will call upon Me and I will answer him,

behalf on Yom Kippur. Ashkenazic Jewry's custom of reciting *Yizkor* on the three pilgrimage Festivals is of a later origin, possibly dating from the time of the Crusades when bloody massacres wiped out many Jewish communi-

ties and inflicted suffering on many others. The three Festivals, which the Torah ordains as times of charity, were chosen as times to remember the dead and pray that the generosity of the living should be a source of merit for

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

עמו אָנֹכִי בַּצְרָה,
אֲחַלְצָהוּ וְאֶכְבְּדָהוּ.

I am with him in distress, I will release him and I will honor him.

אָרֶךְ יְמִים אֲשֶׁרֶת
וְאֶרְאָהוּ בִּשׁוּעָתִי.

With long life will I satisfy him, and I will show him My salvation.

אָרֶךְ יְמִים אֲשֶׁרֶת
וְאֶרְאָהוּ בִּשׁוּעָתִי.

With long life will I satisfy him, and I will show him My salvation.

WHENEVER THE NAME OF THE DECEASED IS MENTIONED IT IS GIVEN IN THE FOLLOWING FORM:
THE DECEASED'S HEBREW NAME FOLLOWED BY BEN, SON OF — OR, BAS, DAUGHTER OF — THEN
THE DECEASED'S FATHER'S HEBREW NAME.

FOR ONE'S FATHER

YIZKOR Elōhim

*May God remember**

nishmas ovi mōri

the soul of my father, my teacher, (. . .)

she-holach l'ōlomō,

(NAME OF THE DECEASED)

who has gone on to his world,

ba-avur sheb'li neder

יִזְפֵּר אֱלֹהִים

נְשָׂמַת אָבִי מֹרוֹרִי

שְׁחַלְתָּה לְעוֹלָמָוּ,

בְּעֹבוֹר שְׁבֵלִי נְדָרָה

אֶתְתַּן צְדָקָה בְּעָדוֹ.

because, without making a vow, I shall give to charity on his behalf.

Bis-char ze

As reward for this,

t'hay nafshō tz'ruro

תְּהִא נְפָשָׁוּ צְרוֹרָה

bitz-rōr hacha-yim

בְּצֻרוֹר הַחִים

*may his soul be bound in the Bond of Life,**

im nish-mōs

עַם נְשָׂמוֹת

avrohom yitzchok v'ya-akōv,

אֲבָרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב,

together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob;

soro rivko rochayl v'lay-o,

שָׁרָה רְבָקָה רָחֵל וְלָאָהָה,

Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;

their souls.

— *May God remember.* In calling upon God to “remember,” we do not suggest that the possibility of forgetting exists before the All-Knowing One. Rather, we pray that in return for our devotion and generosity, God should take cognizance of the new source of merit for the soul whose memory is now influ-

encing our conduct.

— *In the Bond of Life.* The ultimate life is that of the spirit, which is eternal and which is unlimited by the constraints of time and space and the weakness of flesh. The greater the merit achieved by a soul during its time on earth — or as a result of our deeds in its memory — the more it is bound together with

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyōs **וְעַם שָׂאֵר צִדְיקִים וְצִדְקָנִיות**
sheb'gan ayden. **שְׁבַגּוֹן עַדָּן.**

and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden.*
V'nōmar: Omayn. **וְנוֹאמֶר: אָמֵן.**

Now let us respond: Amen.

FOR ONE'S MOTHER

YIZKÖR Elōhim **יִזְכֶּר אֱלֹהִים**
nishmas imi mōrosi **נִשְׁמַת אֶمֶи מוֹרָתִי**

the soul of my mother, my teacher, (...)
shehol'cho l'olomoh, (NAME OF THE DECEASED)

who has gone on to her world,

ba-avur sheb'li neder **בְּעֻבּוֹר שְׁבֵלִי נְדֹר**
etayn tz'doko ba-adoh. **אֲתָּנוּ צְדָקָה בְּעַדָּה.**

because, without making a vow, I shall give to charity on her behalf.

Bis-char ze **בְּשִׁכְרָה זֶה**
t'hay nafshoh tz'ruro **תְּהִא נַפְשָׁה צָרוּרָה**
bitz-rōr hacha-yim **בְּצָרוֹר הַחַיִּים**

may her soul be bound in the Bond of Life,

im nishmōs **עַם נִשְׁמֹות**
avrohom yitzchok v'ya-akōv, **אַבְרָהָם יַצְחָק וַיַּעֲקֹב,**
together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob;

soro rivko rochayl v'lay-o, **שָׁרָה רִבְקָה רְחַל וְלָאָהָה,**
Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;

v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyōs **וְעַם שָׂאֵר צִדְיקִים וְצִדְקָנִיות**
sheb'gan ayden. **שְׁבַגּוֹן עַדָּן.**

and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden.
V'nōmar: Omayn. **וְנוֹאמֶר: אָמֵן.**

Now let us respond: Amen.

FOR ONE'S MALE RELATIVE

YIZKÖR Elōhim nishmas **יִזְכֶּר אֱלֹהִים נִשְׁמַת**
May God remember the soul of

the souls of the Patriarchs and Matriarchs. **בְּגַן עַדָּן – In the Garden of Eden.** Although literally this is the place where Adam and Eve lived until their sin caused them to be driven out, it is also used to refer to the spiritual paradise because it implies spiritual perfection and bliss.

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

MY GRANDFATHER:

z'keini	(NAME OF THE DECEASED)	זקנִי
MY UNCLE: dōdi	(NAME OF THE DECEASED)	דוֹדִי
MY BROTHER: ochi	(NAME OF THE DECEASED)	אָחִי
MY SON: b'ni	(NAME OF THE DECEASED)	בָּנִי
MY HUSBAND: ba-ali	(NAME OF THE DECEASED)	בָּעֵלִי

she-holach l'olomō,
who has gone on to his world,
 ba-avur sheb'li neder
because, without making a vow, I shall give to charity on his behalf.
Bis-char ze

As reward for this,
 t'hay nafshō tz'ruro
may his soul be bound in the Bond of Life,
 im nishmōs
together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob;
 avrohom yitzchok v'ya-akōv,
Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;
 soro rivko rochayl v'lay-o,
and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden.
V'nōmar: Omayn.
Now let us respond: Amen.

FOR A FEMALE RELATIVE

YIZKÖR Elōhim nishmas

May God remember the soul of

MY GRANDMOTHER:

z'kenti	(NAME OF THE DECEASED)	זָקְנֶתִי
MY AUNT: dōdosi	(NAME OF THE DECEASED)	דוֹדְתִי
MY SISTER: achōsi	(NAME OF THE DECEASED)	אֲחוֹתִי
MY DAUGHTER: biti	(NAME OF THE DECEASED)	בָּתִי
MY WIFE: ishti	(NAME OF THE DECEASED)	אִשְׁתִּי

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
 from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

she-hol'cho l'ōlomoh,
who has gone on to her world,
 ba-avur sheb'li neder
 etayn tz'doko ba-adoh.
because, without making a vow, I shall give to charity on her behalf.
 Bis-char ze
As reward for this,
 t'hay nafshoh tz'rupo
 bitz-rōr hacha-yim
may her soul be bound in the Bond of Life,
 im nishmōs
 avrohom yitzchok v'ya-akōv,
together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob;
 soro rivko rochayl v'lay-o,
Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;
 v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyōs
 sheb'gan ayden.
and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden.
 V'nōmar: Omayn.
Now let us respond: Amen.

FOR MARTYRS

YIZKÖR Elōhim
May God remember
 nishmōs hak'dōshim v'hat'hōrim
the souls of the holy and pure ones
 she-hum'su v'shenehergu
 v'shenishchatu v'shenis-r'fu
 v'shenit-b'u v'shenech-n'ku
who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned, and strangled
 al kidush ha-shaym
for the sanctification of the Name,
 (al y'day hatzōr'rim hagermonim,
(through the hands of the German oppressors,
 yimach sh'mom v'zichrom),
may their name and memory be obliterated),
 ba-avur sheb'li neder
 etayn tz'doko ba-adom.
because, without making a vow, I shall give to charity on her behalf.

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

because, without making a vow, I shall give to charity on their behalf.

Bis-char ze

בשְׁכָר זֶה

As reward for this,

ti-h'eno nafshōsayhem

תְּהִינֵּה נְפָשׁוֹת יִהְיָם

tz'rurōs bitz'rōr hacha-yim

צָרוּרוֹת בַּצְּרוּר הַחַיִם

may their souls be bound in the Bond of Life,

im nishmōs

עַם נְשָׂמוֹת

avrohom yitzchok v'ya-akōv,

אַבְרָהָם יִצְחָק וַיַּעֲקֹב,

together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob;

soro rivko rochayl v'lay-o,

שָׁרָה רֵבֶka רָחֵל וְלָאָהָה,

Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah;

v'im sh'or tzadikim v'tzidkoniyōs

וְעַם שָׁאַר צִדְקִים וְצִדְקָנוֹת

sheb'gan ayden.

שְׁבִגָּן עָדָן.

and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden.

V'nōmar: Omayn.

וּנְאֹמֶר אָמֵן.

Now let us respond: Amen.

FOR MEMBERS OF THE ISRAEL DEFENSE FORCE

[THE FOLLOWING TEXT IS TAKEN FROM THE MINCHAS YERUSHALAYIM SIDDUR.]

YZKÖR Elōhim es nishmōs

יִזְכֶּר אֱלֹהִים אֶת נְשָׂמוֹת

May God remember the souls

cha-yolay tz'vo hahagono l'yisro-ayl

חַיְלֵי אֶצְבָּא הַגָּנָה לִישְׁרָאֵל

of the fighters of the Israel Defense Force

shemosru nafshom

שִׁמְסָרוּ נְפָשָׁם

who gave their lives

al k'dushas Ha-shaym,

עַל קָדְשַׁת הַשֵּׁם,

ha-om, v'ho-oretz,

הָעָם וְהָאָرֶץ,

for the sanctification of the Name, the People, and the Land;

v'nof-lu mōs gibōrim

וּנְפָלוּ מֹות גְּבוּרִים

who died a heroic death

b'milchemes ha-shichrur

בְּמַלחֲמַת הַשִּׁיחָרוֹר,

uv'ma-archōs sinai

וּבְמַעֲרָכּוֹת סִינַי,

in the War of Independence and the battlefields of Sinai

uv'tafkiday hagono u-vitochōn.

וּבְתַּפְקִידֵי הַגָּנָה וּבְטַחּוֹן.

in missions of defense and safety.

Min'shorim kalu u-may-aroyōs govayru,

מִנְשָׁרִים קָלוּ, וּמִמְּאֹרוֹת

גְּבָרָא,

They were quicker than eagles and stronger than lions

b'haycholtzom l'ezras ho-om,

בְּחַלְצָם לְעֹזֶת הָעָם,

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

uma-asay g'vurosom ומעשי גבורה تم

and heroic deeds

lo yosufu may-itonu l'olomim. לא יסופו מאותנו לעולמים.

will never perish from us.

Tih-yeno nishmōsayhem tzrurōs תהיינה נשמותיהם צוריות

bitz-rōr hacha-yim בצרור החיים

May their souls be bound in the Bond of Life

im nishmōs עם נשמות

avrohom yitzchok v'ya-akōv, אברהם יצחק ויעקב,

together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob,

v'im nishmōs עם נשמות

and with the souls of

sh'or gibōrei yisro-ayl uk-dōshov שאר גבורי ישראלי וקדושים

sheb'gan ayden. Omayn. שבעגן עדן. אמן.

the other Jewish heroes and martyrs who are in the Garden of Eden. Amen.

AFTER YIZKOR IT IS CUSTOMARY TO RECITE THE FOLLOWING PRAYERS. IT IS PERMITTED TO MENTION MANY NAMES IN THIS PRAYER, BUT IT IS PREFERABLE TO RECITE SEPARATE PRAYERS FOR MEN AND WOMEN.

FOR A MAN

AYL molay rachamim, אל מלא רחמים,

shōchayn bam'rōmim, שכן במרומים,

O God, full of mercy, Who dwells on high,

ham-tzay m'nucha n'chōna המצא מנוחה נכונה

al kanfay Hash'china, על בנפי חשבינה,

grant proper rest* on the wings of the Divine Presence* –

b'ma-alōs k'dōshim ut-hōrim במעלות קדושים ותוהרין

in the lofty levels of the holy and the pure ones,*

k'zō-har horoki-a mazhirim, בזרה הרקיע מוחרים,

who shine like the glow of the firmament –

es nishmas את נשמות

for the soul of (NAME OF THE DECEASED)

she-holach l'olomō, שחלך לעולמו,

who has gone on to his world,

המצא מנוחה בគנה – O God, . . . grant proper rest. The fact that a soul is in Paradise does not guarantee its complete contentment. Its level there depends on its prior achievements here on earth; consequently there are as many degrees there as there are degrees of righteousness on earth. Through our prayers and deeds, we hope to earn God's compassion upon the departed soul.

על בנפי חשבינה – On the wings of the Divine

Presence. Elsewhere, where this term is used to mean Heavenly protection from danger, we say "under the wings," using the analogy of a bird spreading its protective wings over its young. In this prayer, where we speak of spiritual elevation, we reverse the analogy, comparing God's Presence to a soaring eagle that puts its young on top of its wings and carries them aloft.

קדושים ותוהרין – The holy and the pure ones. This is a reference to the angels.

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

ba-avur sheb'li neder **בעבור שבלי נדר**
because, without making a vow,
 etayn tz'doko **אתן צדקה**
b'ad hazkoras nishmosō. **بعد حكراة نسمתו,**
I will contribute to charity in remembrance of his soul.
 B'gan ayden t'hay m'nuchosō, **בגן עדן תהא מנוחתו,**
May his resting place be in the Garden of Eden –
 lo-chayn ba-al horachamim **לכון בעל הרחמים**
therefore may the Master of mercy
 yas-tiray-hu b'sayser k'nofov **يستريحו بستر בוגפי**
l'olomim, **לוּלָמִים,**
shelter him in the shelter of His wings for eternity;
 v'yitz-rōr bitz-rōr hacha-yim **ויצור בצרור החיים**
es nishmosō, **את נשמותו,**
and may He bind his soul in the Bond of Life.
 Adonoy hu na-chalosō, **יהוה הוא נחלתו,**
HASHEM is his heritage,
 v'yonu-ach b'sholom al mishkovō. **וינוח בשלום על משכובו.**
and may he repose in peace on his resting place.
 V'nōmar: Omayn **ונאמר: אמן.**
Now let us respond: Amen.

FOR A WOMAN

AYL molay rachamim, **אל מלא רחמים**,
 shöchayn bam'rōmim, **שוכן במרומים**,
O God, full of mercy, Who dwells on high,
 ham-tzay m'nucha n'chōna **המצא מנוחה נכונה**,
al kanfay Hash'china, **על בנפי השכינה**,
grant proper rest on the wings of the Divine Presence –
 b'ma-alōs k'doshim ut-hōrim **במעלות קדושים ותהורים**,
in the lofty levels of the holy and the pure ones,
 k'zō-har horoki-a mazhirim, **בזהר הרקיע מוזרים**,
who shine like the glow of the firmament –
 es nishmas **את נשמה**
for the soul of (NAME OF THE DECEASED)
 she-holcho l-olomoh, **שהולכה לעולמה**,
who has gone on to her world,
 ba-avur sheb'li neder **בעבור שבלי נדר**
because, without making a vow,

etayn tz'doko אַתָּן צְדֻקָה
 b'ad hazkoras nishmosoh. בַּעֲדַ הַזְכָרָת נִשְׁמֹתָה,
I will contribute to charity in remembrance of her soul.
 B'gan ayden t'hay m'nuchosoh, בְּגַן עָדֵן תְּהִא מְנוּחָתָה,
May her resting place be in the Garden of Eden –
 lo-chayn ba-al horachamim לְכָן בַּעַל הַרְחָמִים
therefore may the Master of mercy
 yas-tire-ho b'sayser k'nofov יִסְתִּירֶה בְּסִטְרָן בְּנִפְיוֹ
 l'olomim, לְעוֹלָמִים,
shelter her in the shelter of His wings for eternity;
 v'yitz-rōr bitz-rōr hacha-yim יִצְרֹר בְּצֹרוֹר נַחַיִם
 es nishmosoh, אֶת נִשְׁמָתָה,
and may He bind her soul in the Bond of Life.
 Adonoy hu na-chalosoh, יְהוָה הוּא נְחַלְתָה,
HASHEM is her heritage,
 v'sonu-ach b'sholōm al mishkovoh. וְתוּחוֹת בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָבָה.
and may she repose in peace on her resting place.
 V'nōmar: Omayn ונאמר: אמן.
Now let us respond: Amen.

FOR MARTYRS

AYL molay rachamim, אֵל מְלָא רְחָמִים,
 shōchayn bam'rōmim, שׁוֹכֵן בְּמִרְומִים,
O God, full of mercy, Who dwells on high,
 ham-tzay m'nucha n'chōna הַמֵּצָא מְנוּחָה נְכוֹנָה
 al kanfay Hash'china, עַל בְּנֵפי הַשְׁכִינָה,
grant proper rest on the wings of the Divine Presence –
 b'ma-alōs k'dōshim ut-hōrim בְּמָעָלִות קָדוֹשִׁים וְתָהוֹרִים
in the lofty levels of the holy and the pure ones,
 k'zō-har horoki-a mazhirim, בְּזֹהֶר הַרְקִיעַ מָזִחִירִים,
who shine like the glow of the firmament –
 es nishmōs אֶת נִשְׁמוֹת
 hak'dōshim v'hat'hōrim הַקָּדוֹשִׁים וְהַתָּהוֹרִים
for the souls of the holy and pure ones
 she-hum'su v'shenehergu שְׁהָמָתוֹ וְשְׁנַהֲרָגו
 v'shenishchatu v'shenis-r'fu וְשְׁנִשְׁחַתּוֹ וְשְׁנִשְׁלַפּוֹ
 v'shenit-b'u v'shenech-n'ku וְשְׁנִטְבָּעוֹ וְשְׁנִתְגַּזְקֹנוּ

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

*who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned, and strangled
 al kidush ha-shaym*
על קדוש השם,

for the sanctification of the Name,

על ידי הטרורים הגרמנים
(al y'day hatzōr'rim hagermonim,
(through the hands of the German oppressors,

ימח שמותם וזכרם
yimach sh'mom v'zichrom),
may their name and memory be obliterated),

בעבור שכלי נדר
ba-avur sheb'li neder
because, without making a vow,

אתן צדקה
etayn tz'doko
b'ad hazkoras nishmōsayhem.
I shall give to charity in remembrance of their souls.

בגן עדן תהיה מנוחתם
B'gan ayden t'hay m'nuchosom,
May their resting place be in the Garden of Eden –

לכן בעל הרחמים
lo-chayn ba-al horachamim
therefore may the Master of mercy

ישתירם בסתר בונפיו
yas-tiraym b'sayser k'nofov
l'olomim,
shelter them in the shelter of His wings for eternity;

ויצרור בצרור החיהים
v'yitz-rōr bitz-rōr hacha-yim
es nishmōsay-hem,
and may He bind their souls in the Bond of Life.

יהוה הוא נחלתם
Adonoy hu na-chalosom,
HASHEM is their heritage,

וינוחו בשלום
v'yonuchu b'sholōm
al mishk'vōsay-hem.
and may they repose in peace on their resting places.

ונאמר: אמן.
Now let us respond: Amen.

FOR MEMBERS OF THE ISRAEL DEFENSE FORCE

AYL molay rachamim,
 shōchayn bam'rōmim,
O God, full of mercy, Who dwells on high,

 ham-tzay m'nucha n'chōna
 al kanfay Hash'china,
grant proper rest on the wings of the Divine Presence –

אל מלא רחמים,
שוכן בתרומות,

המצא מנוחה נכונה
על בנפי תשכינה,

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
 from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

במעלות קדושים וטהורים *in the lofty levels of the holy and the pure ones,*
 בזוהר הרקיע מזוהירים, *who shine like the glow of the firmament –*
 לנטשות חילוי *for the souls of the members of the Israel Defense Force,*
 אבאה הגעה לישראל *asher mosru nafshom*
 אשר מסרו נפשם *who gave up their lives*
 על קדשת השם, *al k'dushas ha-shaym,*
 ועל בבוש הארץ. *v'al kibush ho-oretz.*
for the sanctification of the Name and the conquest of the Land.
 לך בעל הרחמים *Lo-chayn ba-al horachamim*
 Therefore may the Master of mercy
 יסתירם בטטר בנפיו *yas-tiraym b'sayser k'nofov*
 לעולמיהם, *l'olomim,*
 shelter them in the shelter of His wings for eternity;
 ייצרור בצרור החיים *v'yitz-rör bitz-rör hacha-yim*
 את נשמותיהם, *es nishmōsay-hem,*
 and may He bind their souls in the Bond of Life.
 יהוה הוא נחלתם, *Adonoy hu na-chalosom,*
 HASHEM is their heritage,
 בגין עדר תהא מנוחתם, *B'gan ayden t'hay m'nuchosom,*
 may their resting place be in the Garden of Eden,
 ינוחו בשלום *v'yonucho b'sholōm*
 על משכבותיהם, *al mishk'vōsay-hem.*
 and may they repose in peace on their resting places.
 ונאמר: אמן. *V'nōmar: Omayn.*
 Now let us respond: Amen.

AT THE CONCLUSION OF THE YIZKOR SERVICE, IT IS CUSTOMARY FOR THE GABBAI
TO RECITE A PRAYER ON BEHALF OF THE RABBI OF THE CONGREGATION.

מי שבך אבותינו אברהם יצחק ויעקב, משה אהרון, רוד ושלמה, הוא
יברך את רבי (NAME) פון (FATHER'S NAME) *בעבור שיתן צדקה*
בעד נשמותו של זעיר היום, לבבורי המקומות, לבבורי התורה, *[ON THE SABBATH]*
לבבורי השבת, לבבורי הרגל, בשכבר זה, מקודוש ברוך הוא ישמרנו ויצילנו
מכל צרה וצקה, ומכל גגוע ומחלה, ושלח ברכחה והצלחה בכל מעשה ידיו,
ויזכה לאלוות לרוגל, עם כל ישראל אחיו. ונאמר: אמן. *(אמן – CONGREGA-*
 TION RESPONDS: Omayn –

THE SERVICE CONTINUES WITH AV HARACHAMIM (P. 422).

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

EXCEPT ON CERTAIN FESTIVE SABBATHS, THE FOLLOWING PRAYER,
IN MEMORY OF THE DEPARTED, IS RECITED.

AV HORACHAMIM,

shōchayn m'rōmim,

Father of compassion, Who dwells on high,*

b'rachamov ho-atzumim

in His powerful compassion

hu yifkōd b'rachamim,

may He recall with compassion

hachasidim v'hai-shorim

החסידים והישרים

v'hat'mimim,

והתמים,

the devout, the upright, and the perfect ones,

k'hilōs hakōdesh

קהילות הקדש

the holy congregations

shemos'ru nafshom

שמערו נפשם

al k'dushas ha-shaym,

על קדשת השם –

who gave their lives for the sanctification of the Name –

hane-ehovim v'han'imim

הנאהבים והנעימים

b'cha-yayhem,

בחיהם,

who were beloved and pleasant in their lifetimes

uvmōsom lō nifrodu.

ובמוותם לא נפרדו.

and in their death were not parted [from God].

Min'shorim kalu,

מנסרים קלו,

u-may-aro-yōs govayru,

ומאריות גברו,

They were swifter than eagles and stronger than lions

la-asōs r'tzōn kōnom

לעשות רצון קונוּם

v'chayfetz tzurom.

וחפץ צורם.

to do their Creator's will and their Rock's desire.

Yiz-k'raym Elōhaynu l'tōvo,

יזכרם אלֵהינוּ לְטוֹבָה,

May our God remember them for good

im sh'or tzadikay olōm,

עם שאר צדיקי עולם,

with the other righteous of the world.

v'yinkōm l'aynaynu

וינקום לעינינו

nikmas dam avodov hashofuch,

נקמת דם עבדיו השפוך,

May He, before our eyes, exact retribution for the spilled blood of His servants,*

טז – אב הרחמים – Father of compassion. This is a memorial prayer, as the text makes clear, written at the time of the atrocities of the Crusades for the martyrs who died to sanctify God's Name.

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

kakosuv b'sōras mōshe
 ish ho-Elōhim:
as it is written in the Torah of Moses, the man of God:
 Harninu gōyim amo
O nations, sing the praise of His people
 ki dam avodov yikōm,
for He will avenge the blood of His servants
 v'nokom yoshiv l'tzorov,
and He will bring retribution upon His foes;
 v'chiper admosō amo.
and He will appease His land and His people.
 V'al y'day avodecho han'vi-im
ועל י ידי עבדיך הַגְּבִיאִים
 kosuv laymōr:
בְּתוֹב לְאָמֹר:
And by Your servants, the prophets, it is written, saying:
 V'nikaysi domom lō nikaysi,
ונִקְיָתֵי דָם לֹא נִקְיָתֵי,
Though I cleanse [the enemy] – their bloodshed I will not cleanse
 VaAdōnoy shōchayn b'tziyōn.
נִיחָה שָׁכֵן בְּצִיוֹן.
when HASHEM dwells in Zion.
 Uvchisvay hakōdesh ne-emar:
ובְּכָתְבֵי הַקְּדָשָׁן נִאָמֶר:
And in the Holy Writings it is said:
 Lomo yōm'ru hagōyim,
 a-yay Elōhayhem,
לְמַה יֹאמְרוּ הָגּוֹיִם,
אֵיה אֱלֹהֵיכֶם,
Why should the nations say, “Where is their God?”
 yivoda bagōyim l'aynaynu,
יִדּוע בָּגוֹיִם לְעֵינֵינוּ,
Let there be known among the nations, before our eyes,
 nikmas dam avodecho hashofuch.
נִקְמַת דָם עֲבָדֵךְ הַשְׁפּוֹךְ.
revenge for Your servants' spilled blood.
 V'ōmayr:
וְאָמֵר:
 Ki dōraysh domim ōsom zochor,
כִּי דָרְשָׁה דָמִים אָוְתָם זָכָר,
For the Avenger of blood has remembered them;
 lō shochach tza-akas anovim.
לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עֲנוּנִים.
He has not forgotten the cry of the humble.
 V'ōmayr:
וְאָמֵר:
And it says:

pray that we be strong enough to avenge our
 martyrs; Jews are not motivated by a lust to
 repay violence and murder with violence and
 murder. Rather we pray that God choose how
 and when to atone for the blood of His fallen
 martyrs. For the living, decency and integrity

Reproduced from the Seif Edition Transliterated Linear Siddur with permission
 from the copyright holders, ArtScroll/Mesorah Publications.

יְדִין בָּגּוּיִם מֵלָא גּוּיּוֹת,
Yodin bagoyim molay g'viyos,
He will judge the corpse-filled nations,
מַחֲצֵץ רֹאשׁ עַל אָרֶץ רֶבֶּה.
mochatz rosh al eretz rabo.
He will crush the leader of the mighty land.
מִנְחָל בְּרַכָּה יִשְׂתַּחַת,
Minachal ba-derech yishte
From a river along the way he shall drink –
עַל בֶּן יְרִים רֹאשׁ.
al kayn yorim rosh.
therefore he may proudly lift his head.

In Loving Memory

MORRIS STEINBERG

VIOLET SHENKO STEINBERG

DAVID R. STEINBERG

ALLEN K. STEINBERG

JACK J. STEINBERG

SARA BERLIN STEINBERG

GLORIA STEINBERG LUNTZ

M. K. STEINBERG

ZELDA STEINBERG

SUE K. STEINBERG

You will always be remembered.

Marilyn & Mickey Steinberg

In Loving Memory

*DR. HERMANN HIRSCH

*MATHILDA HIRSCH

*WERNER HIRSCH

*ROSELENE HIRSCH

FLORA HIRSCH SPIEGEL

HERB SPIEGEL

JACK HIRSCH

BENJAMIN HIRSCH

REV A. ASHER HIRSCH

HENRIETTA HIRSCH

ELI HIRSCH

SAMSON RAPHAEL HIRSCH

MEIR HIRSCH

NAFTOLI HIRSCH

SARAH HIRSCH SHARTAR

HARRY SHARTAR

JOSHUA SHARTAR

HANNAH ROBKIN

HARRY ROBKIN

MARY DENABURG

SIMON DENABURG

LEONARD DENABURG

ESTELLE DENABURG CORENBLUM

**perished in the Shoah*

*Gladys, Stuart, Bryan & Gayle, and Jacob Hirsch,
and Jordan & Arie Frost
Jacqueline Hirsch, Shoshanah Selavan, Adina Hirsch,
Michal Apelbaum, and Raphael Hirsch*

In Loving Memory

IDA LAMPLE BLOOM

ISRAEL CASTLE BLOOM

FRAN EIZENSTAT

ELAINE SCHARFMAN DAVIS

GERTRUDE LEFF KAMINSKY

LOUIS JACK KAMINSKY

ROBERT LEE KAMINSKY

HARRY MINSK

IDA EIZENSTAT MINSK

MALCOLM MINSK

BETTY MINSK

FRUMA WINER SCHARFMAN

MOSE SCHARFMAN

JULIAN SCHARFMAN

MILDRED SNITZER

MORT SNITZER

Julie Kaminsky, Alan, Matthew & Kayla Minsk

In Loving Memory

SIMONE AYACHE WILLIAMS

SHIRLEY ANN WILLIAMS BRAY

RAV YITZHAK & HANNA BENSHOSHAN AYACHE

MARIE JOHNSON

MORRIS & PHYLLIS THALL

JOSEPH & SOPHIE THALL

SAMUEL & RAY COHEN

THEODORE & FRANCES SALSBURG

ZEV & BERTHA SALSBURG

AL DORN

SEYMOUR HENDEL

JACOB & SADIE SALSBURG

ISAIAH & ANNA SHINKMAN

DAVID & BERNICE SHINKMAN

KAREN SHINKMAN

ISRAEL SHINKMAN

ANITA & SAUL SHINKMAN

BUDDY & GEORGE SHINKMAN

SUE & WALTER MAYER

LAURIE MAYER ROOSTH

ELLEN LEVEE

BARBARA LASER

Jack & Pam Williams

In Loving Memory

VIVIAN ZISHOLTZ ~ 13 AV

GERALD ZISHOLTZ ~ 18 IYAR

NORMAN ROSENMAN ~ 30 ADAR

MARION ROSENMAN ~ 25 SHVAT

FANNIE ZISHOLTZ ~ 26 TISHREI

DAVE ZISHOLTZ ~ 2 KISLEV

BELLE BLOCK ~ 4 CHESHVAN

LEO BLOCK ~ 28 TEVET

THEODORE APT ~ 19 SHEVAT

SOPHIE APT ~ 1 SHEVAT

LEAH ROSENMAN ~ 7 SHEVAT

ALBERT ROSENMAN ~ 5 TEVES

Dr. Barry & Mindy Zisholtz

In Memory of

BERT LEWYN,
HERO OF THE SHOAH, BELOVED
HUSBAND, FATHER, AND
GRANDFATHER.

Bev & Marc Lewyn

Esther Lewyn

Andrea & Ed Krakovsky

Larry Lewyn

Cindy Lewyn

Helen & Michael Lewyn

Alexandra Lewyn

Rachel Lewyn

Sarah Lewyn

Rebecca Lewyn

Jake Krakovsky

Sloan Krakovsky

In Loving Memory

CHAYA BAS SHEINDEL

INNA BAS YAAKOV

MOYSEY BEN ELIYAHU

TZILYA BAS LEIB

ELIYAHU BEN MOSHE

RIVKA BAS MOSHE

SHEINDEL BAS MOSHE

YAKOV BEN AVRAHAM

ESTER BAS DAVID

SHLOMO BEN YAKOV

REBEKAH BAS MOYSEY

VLADIMIR BEN SOLOMON

ISIDORE COHEN

POLINA SOLOVEY

ABRAHAM KOMBERG

LISA KLEYMAN

RUCHEL BAS LEIB

SOFYA BAS LEIB

Dr. Dovid & Shulamit Pelishev

L'ilui Neshamos

YOSEF FOX
YUTTA SARAH FOX
CHANA HILLER

*And l'ilui the neshamos of the
Hiller family members who
were murdered in sanctification
of G-d's name, 1939 - 1945*

SHMUEL LEIB & CHAYA HILLER
PERIL HILLER
YOSEF NOSSON HILLER
MIRIAM HILLER
MOSHE BUNIM HILLER
SARAH FRUMET HILLER
AVRAHAM YAAKOV HILLER

Mr. Ben Hiller

In Loving Memory

AVI MORI YOSSEF BEN CHAIM (HARPAZ)

IMI MORATI BELLA BAT YITZCHAK BARUCH
(HARPAZ)

Rafael & Elizabeth

In Loving Memory of Our Parents Our Grandparents

SEYMOUR OBERLANDER
BETH JACOB MEMBER
1974 -2013

JOE OBERLANDER
MOLLIE OBERLANDER

LORRAINE OBERLANDER
BETH JACOB MEMBER
1974 -2021

THEODORE CHAIKIN
BEATRICE CHAIKIN

*Michael Oberlander
Alan Oberlander
David Oberlander
Linda Fairman*

In Loving Memory of

GERSHON BEN NISON
CHANA BAT MOSHE YAAKOV
YEHUDIT BAT GERSHON
MIRIAM BAT MORDECHAI
YEHOSHUA BEN SHIMON HALEVI
BENYAMIN ARON BEN NISON CHAIM ALTER

Dr. Nison & Helene Shleifer

In Loving Memory of

JOHN THOMAS KAISER
VIVIAN PEARL EPSTEIN
LEON ARTHUR EPSTEIN
CALVIN DAVID FELDSER
HANNAH JONES
ROBERT HENRY KAISER
ANN ELIZABETH KAISER
JOSEPH WALKER
SARAH WALKER

Aaron & Beth Feldser

In Memory of

CHARLOTTE WEEN BINDER ENGSTEROM
FRIEDA B. WEEN
MORRIS M. WEEN
SARAH KOONIN
DAVID KOONIN
MINNIE WEEN
BEATRICE K. GOTTLIEB
DONALD P. GOTTLIEB
LESTER GOTTLIEB
AARON SOLOMON
GERTRUDE SOLOMON
MAX BERINHOUT
IDA BERINHOUT
CAROLYN TAFFEL

Bo & Harriet Koonin

In memory of the family of Rae Bellman

JULIUS & IDA BELLMAN
MORRIS BELLMAN
LENNIE & CLAIRE BELLMAN
HAROLD & CLEM BELLMAN
ISADORE & SARAH GREENBLATT
HARRY GREENBLATT
WOLF & IDA SUGARMAN
JENNY SUGARMAN
YOSEF BLUM
SALLY SUGARMAN
LILLIAN SUGARMAN
NORMAN & MINNIE GREENBLATT

In Loving Memory of

MORDECHAI BEN JOSEPH GLAZER

TZIPORA BAT MOSHE YOSEF CHICOTSKY GLAZER

EDNA BAT YAACOV BAER MILLER

REUVAIN BEN YEHEZKEL MILLER

MOSHE YOSEF & DEVORAH GITTLE
ROSENSWEIG CHICOTSKY

JOSEPH & ITKA FELDMAN GLAZER

YAAKOV & FRIEDA HEYMAN BAER

YEHEZKEL & RIVKA ZIVITZ MILLER

Ilene & Jonathan Miller and Family

In Loving Memory of

CHARLES C. KONIVER

ESTHER KONIVER

SAMUEL KONIVER

BESSIE KONIVER

MAX SCHNEIDER

ELIZABETH SCHNEIDER

BENJAMIN SCHNEIDER

SYLVIA LEVIN

ROBERT SCHNEIDER

STEPHEN LEVIN

LUCILLE BRODY

Deena Koniver

In Loving Memory of

JACK GOLDBERG

STEPHEN GOLDBERG

EVELYNE GOLDBERG VERNON

ANTHONY VERNON

NAOMI KARP

JACK & MYRTLE GOLDSTEIN

WILLIAM MICHAEL GOLDSTEIN

ARDELLE BLACKBURN GOLDSTEIN

HOWARD (HOWIE) INDYKE

Batia Allen & Barry Phillips

*For the elevation
of the neshama of
Pinchas ben Avraham.*

In Memory of

MY BELOVED PARENTS:
YEHUDA LEIB BEN TUDRUS
PESYA BAS SHMUEL TZVI

ROSE, MAX, STELLA, BEA,
HARRY, AND STANLEY LEVY

JENNYE GRUSIN
SAM GRUSIN
TOM WEINSTEIN
RUTH WEINSTEIN
SHMUEL MANEVICH

Janie Feldman

In Loving Memory of

HELENE & EDDIE GORDON
BERNICE & ERNIE RADBILL
MORT & BERNICE WITTENBERG
CLARA RESNICK NEIMAN
JUDAH NEIMAN
MYRON "SONNY" NEIMAN
ALICE WITTENBERG
MOSHE WITTENBERG
LIAM VILENSKY
BART WITTENBERG

Burt & Doreen Wittenberg

In Loving Memory of

IDA SCHECHTMAN

Phil Schechtman

Malka Adelman

Ilana Yehaskel

In Memory of

AARON SINKOE

RALPH SINKOE

ORAH MALKA SINKOE

SAMUEL GINSBURG

JACK GINSBURG

TOBA GINSBURG

SHIRLEY GINSBURG

SONNY TEIGMAN

ABRAHAM SINKOE

REGINA BOBO

DAVID BOBO

Howard & Peggy Ginsburg

David & Shana Sinkoe and Family

In Loving Memory of

IDF SOLDIERS WHOSE LIVES WERE TAKEN
WHILE PROTECTING OUR PEOPLE;
AND VICTIMS OF TERROR WHO DIED AL
KIDDUSH HASHEM.
MAY WE SEE AN END TO
SUFFERING AND THE COMING OF
MOSHIACH SPEEDILY IN OUR DAYS!



In Loving Memory of

MARGALIT & SHIMON
SHLOMO OVADIA

GERTRUDE & STANLEY
FRIEDMAN

SAUNDRA RUSSO

GLEN FRIEDMAN

VIVIAN ZISHOLTZ

Jill & Yossi Ovadia

In Loving Memory of

AVRAMI STEIN

*Rabbi Reuven & Rachel Stein
and Family*

In Loving Memory of

RABBI ARI NEUBERGER -
HARAV SHMUEL ARYEH BEN
CHAIM SHIMON HALEVI, Z'L

CHANAH DEUTSCH -
CHANAH BAS YAAKOV
YECHIZKIYAHU, Z'L

*Rabbi Menachem & Dena
Deutsch*

In Loving Memory

EDWARD S. MIRMAN
SELMA B. MIRMAN
JOSEPH BROWN
ZOLOMON LEVIN
CESIL K. LEVIN
ELIOT S. LEVIN

Jonathan & Davida Levin

In Loving Memory of

SHMUEL VELVEL BEN MORDECHAI
CHAYA RIVKA BAS BENTZION

ESTHER BAS MOSHE

May their neshamos have an aliyah

Dr. Shimshon & Michele Kaplan

In Loving Memory of

YISRAEL BEN YAAKOV - STEPHEN
FEINBERG
AVRAHAM BARUCH BEN YAAKOV -
BRUCE FEINBERG
YEHUDA ZELIG BEN MEIR - JACK
MANDELBAUM
MALKAH SHEINDEL BAS CHAIM -
MOLLIE MANDELBAUM
BASHA BAS YOSEF - BASHA
GRALICER
PINCHAS ELIEZER BEN CHAIM -
PINCHAS GRALICER

Neal & Gail Mandelbaum

In Loving Memory of

PAUL KATZ

ROSE KATZ

MORRIS KATZ

YETTA & MAX WEINBERG

JOSEPH & GERTRUDE KLINGER

Jo Katz Worley

In Loving Memory of

DR. THOMAS SPIRA

Anonymous

In Memory of

REUVEN DOVID BEN CHAYIM
HA KOHEN

CHAYIM BEN MOSHE HA KOHEN

KAYLA BAS YITZCHAK

HILLEL BEN YITZCHAK HA LEVI

BRACHA BAS MEYER HA LEVI

Josh & Raizel Kahn

*In Loving Memory of Our
Departed Loved Ones...*

NORMAN RAAB

HARRY SLODOV

DOROTHEA SLODOV

WILLIAM RAAB

KAMILLA RAAB

LEON SLODOV

Gail Raab and Family

In Loving Memory of

GEORGE & BELLA TOPAS

Aaron & Miriam Cann

In Loving Memory of

HENRY SCHNEIDER

IRENE SCHNEIDER

ROBERT NEWMAN

BLOSSOM NEWMAN

Dr. Arnie & Marcy Schneider

In Loving Memory of

YISRAEL BEN YAAKOV

YAAKOV BEN SHAUL

BINA BAS CHAIM

SHAUL BEN MANAS

CHAITSCHE BAS MENDEL

CHAIM BEN ZE'EV

BEILE BAS YAAKOV

Carole Feinberg

In Loving Memory of

DR. MYRON SCHULTZ

MALKA IDA

YACCOV SIMCHA

RUTH & EVERETT SCHULTZ

ETHEL & BENJAMIN ROSENTHAL

*“THEIR LIGHT WILL
SHINE FOREVER!”*

*Selma Schultz, Naomi Mass, and
Dr. Joseph Schultz*

In Loving Memory of

MOSHE AARON
GROSS

*Linda Gross
Dr. Shana Gross*

In Loving Memory of

DOV BAER BEN YAKOV
SHAYNA BAS BETZALEL
SHALOM ZALMAN BEN
MORDECHAI
GITTEL BAS ZE'EV
YEHUDA BEN GERSHON
HALEVI
ROCHEL BAS CHAIM ELIEZER

Rick & Robin Halpern

In Loving Memory of

LESTER & MIRIAM
CAPLAN
JEANNE BAILER
HERBERT & ELEANORE
SETLEN
FRANCINE BEERS

Dr. Tzvi & Devorah Caplan

In Loving Memory of

HAZZAN BERNARD GLUSMAN
ANNA GLUSMAN

EPH TUNKLE
ROSE TUNKLE MARLIN
NATHAN MARLIN
KEMP TUNKLE
ALVIN TUNKLE
ROBERT STARKAND

Fred & Gloria Glusman

*In Memory of
our parents*

SAMUEL ARBISER
POLA ARBISER
VADIM KVITASH

Drs. Jack & Zoya Arbiser

In Loving Memory of

JOHN ROSENFELDER

PETER TIBOR

DAVID ROSE

CYREL ROSE

SABINA ROSE

ABE NYSSENKORN

SALLY NYSSENKORN

*HERZ DOLLMAN

**perished in the Shoah*

*Regine Rosenfelder
and Suzan Tibor*

In loving memory of

RABBI JOSEPH H. FELDMAN
REBBITZEN SHAYNA GOLDA
FELDMAN

MR. DAVID SAMBER

MRS. FEIGE SHEVA SAMBER

AMRAM HILLEL FELDMAN

*Rabbi Emanuel & Estelle
Feldman*

In Memory of

RABBI BENJAMIN SCHWARTZ

REV. ELIAS GOLDWASSER

MIRIAM GOLDWASSER

MR. SHMUEL SCHWARTZ

MRS. BEILAH RUCHEL
SCHWARTZ

MRS. LEAH CYNOWICZ

*Mrs. Shoshana Goldwasser
Schwartz
and Ms. Toby Schwartz*

*We remember our
beloved parents -*

DR. RAYMOND HARRIS
HELEN LANDEY
HARRIS ROSENBERG

LEE CONN
ROSE NEUMARK CONN

Dr. Stan & Sharon Harris

In Loving Memory of

ARYEH BEN-DAVID
ELEONORA (HELD) BEN-DAVID
GERSHON HELD
JOSEPH NEIMAN
SARA NEIMAN
ILAN BEN-DAVID
ZELDA BEN-DAVID
CLARA NEIMAN
KALMAN HELD

Lois Held

In Loving Memory of

RUTH JAGODA
MORDECHAI JAGODA
AARON GREENBAUM
MIRIAM GREENBAUM
ROSE ROSENWASSER
URIAH CUKIER
TAMI COHEN

Jeff & Adina Jagoda

In Loving Memory of

JOSHUA SELIG LEVY
BERTHA WACHMAN LEVY
MORRIS HARRY LEVY
JACK KIRSHSTEIN
EVELYN KIRSHSTEIN

Dr. Charles & Nancy Levy

In Loving Memory of

ROSE RODBELL -
ROCHEL BAS TUVIA

LEONARD RODBELL -
ELIEZER BEN YOSEF ZVI

SHIRLEY ZIMMERMAN -
SHIRA BAS YOSEF

MILTON ZIMMERMAN -
MICHEL BEN YAKOV

Paul & Cheryl Rodbell

In Loving Memory of

ROSE & SOL SNYDER
MARY & WILLIAM SCHER

IRIS SCHER PETERSIEL
PEYTON ALEXANDER

NAT KATZ
IRA BODKER

MERVIN RABINOWITZ
GERTRUDE SOLOMON
MALCOLM MINSK
BETTY MINSK
KAL HELD

Allan & Roberta Scher

In Memory of

LEE (LEAH) KRESSES
SID (SHLOMO) KRESSES

Anonymous

L'ilui Neshamos

NACHMAN BEN
AKIVA STERN

SARA BAS
CHAIM STERN

Rabbi Moshe & Leah Hiller

In Memory of

AVRAHAM BEN YAAKOV (BOGART)

CHANAH BAS LIPA (BOGART)

BETZALEL BEN YEHUDAH
HAZOHN (COPLAN)

SARA DEVORAH BAS SHMUEL
DOVID (COPLAN)

MALKAH BAS AVRAHAM (YARFITSZ)

RACHMIEL BEN BENYAMIN DOVID
(YARFITSZ)

Larry & Eleanor Bogart

In Loving Memory of

MERVIN RABINOWITZ

BENJAMIN RACHELSON

GERTRUDE RACHELSON

STANLEY RACHELSON

JOEL RACHELSON

LEONARD FARBER

DANIEL KOHN

*Lynne Rabinowitz
Brad & Carrie Rabinowitz
Audrey Berland
Beth & Craig Intro*

In Loving Memory of

RABBI & MRS. SHMUEL
YAAKOV WEINBERG

AMRAM HILLEL
FELDMAN

Rabbi Ilan & Miriam Feldman

In Loving Memory of

IRIS SAPIR -
TZIPORAH AIDEL

*Stacey, Hunter, Shaina and
Sheindel McGhee*

In Loving Memory of

MR. ABE ESRAL, AVRAHAM
ARYEH BEN NACHUM LEIB Z”L

MRS. FAYE ESRAL, FAIGA
MIRIAM BAS YEHOSHUA Z”L

R’ MOSHE ESRAL, R’ MOSHE
YITZCHAK BEN AVRAHAM
ARYEH Z”L

The Esral and Gavant Families

In Loving Memory of

SAM & EVA TESLER
FRIEDMAN
RABBI SIMON G. & TIRZA
NELSON KRAMER
SAM H. & IDA GERSHBERG
TESLER
JENIFER BOMCHEL
ROTENSTREICH

*Rabbi Michael & Marcia
Kramer and Family*

In Loving Memory of

ESTHER ESTREICHER

ALEX ESTREICHER

NORMAN GREENBLATT

MINNIE KAUFMAN

ELMER KAUFMAN

*Rabbi Daniel & Bluma
Estreicher*

In Loving Memory of

STEVE ELBEIN
ALAN ELBEIN
ELAINE ELBEIN
BLOSSOM BROOKS
MOLLY POLONSKY
SILVIA NEAL
CLARENCE NEAL
LISA NEAL
SETH ZEBOWITZ

Brad & Rivka Elbein

In Loving Memory of

BOB & BRENDA JACOBSON -

REUVEN BEN HERSHEL &
BAILA BAS SHMUEL

You are forever in our hearts!

Rachael Jacobson and Jenny Marks

In Memory of our Beloved Family

MARVIN J. CARUS

RICHARD L. GILMAN

JASON A. CARUS

ALBERT & DORIS GILMAN

CHASSON PESACH & ETHEL
CARUS

The Carus Family

In Memory of

CHARLES J. LINDER
ROSE LINDER
SAM KELLNER
DOROTHY KELLNER
ANNA RUBEN
SOLOMON LINDER
SARAH LINDER

Gail & Harve Linder

In Loving Memory of

BOB MARAN
MATHILDA MARAN
SAMUEL MARAN
JEROME GOODMAN
PEARL GOODMAN

Sue Maran

IN LOVING MEMORY OF.....Remembered By

LEO KIRKMAN, HERMAN & RAE ABRAMS *Gloria Abrams*

EDWARD BERCOVITCH..... *Marlene and Erica Bercovitch*

MAJOR HERBERT L. BERGEN, BINNIE B. BERGEN..... *Mira D. Bergen*

IRA BODKER..... *Gert Bodker*

LEE COHEN..... *Beryl & Debbie Cohen*

MARION FERMON, DAVID FERMON, MARGARET SPENCER.....
..... *Beverly Fermon*

MOSHE FRANK, MAXINE HORWITZ WOLINSKY

..... *Daniel & Melanie Frank*

LOUIS FREEDMAN..... *Matthew & Mira Freedman*

LAWRENCE GOLDBERG, ROSE ROFFMAN *Gloria Goldberg*

BEN GRESZES, SONIA BECOFF, PINCHAS BECOFF..... *Zhenia Greszes*

- LEO & SOPHIE LIPIS, MAX & ESTHER SIEGEL.....*Allen H. & Judy Lipis*
- GARY (GERSHON) METZEL.....*Tsiporah (Janice) Metzel*
- PATRICIA AGRANOFF, REA MOORE, GEORGE A. MOORE, JR.....
.....*Tanya & Bill Robbins*
- ROBERT "BOBBY" ROSENFELD*Terri Wolkow Rosenfeld*
- ROSE TEPLITZKY SHAW, ISABEL BAUER,
YISRAEL TEPLITZKY.....*Dr. Allen & Shelly Shaw*
- YITZHOK PESACH BEN EFRAIM YEHUDAH AND SARAH BAS AVROHOM
ELIEZER*Rabbi Moshe & Raizie Shkarofsky*
- SAM & SYLVIA BERKOWITZ, SEYMOUR ELLIS, ROBERT STURMAN.....
.....*Tzivia Silverstein*
- PHILIP L. SMOLENSKY, LIBBIE S. SMOLENSKY, ELLIOT KOLKER,
LORRAINE G. KOLKER.....*Lester & Randee Smolensky*
- MELVIN GOROWITZ.....*The Gorowitz Family and Ethan & Amy Solomon*
- HUGO WARELL, JENNIE WARELL.....*Roger & Aila Wartell*

Memorial Plaques

Charles B. Abrahamer	Louise P. Beck	Sara Strozer Bleich
Ida C. Abrahamer	Pauline Beck	Avi Bloom
Bernard P. Abrams	Randal Alan Beck	Celia Bloom
Geraldine Stern Abrams	Stuart Neil Beck	Chaim Avraham Bloom
Isaac "Ike" Ackerman	Rubin Becker	Israel Bloom
Rose Ackerman	Francine Beers	Eli Bobo
Ludwig Adler	Joseph Berchenko	Ira Samuel Bodker
Morris Alembik	Tillie Berchenko	Al Bogart
Cecille Alhadoff	Edward Bercovitch	Anna Pfeffer Bogart
Mico Alhadoff	A. Albert Berger	Max Borenstein
Pauline Newman Alterman	Bernard Berger	Regina Borenstein
David Altman	Ida Zlata Berger	Shalom Borenstein
Benjamin Antell	Isaac Louis Berger	Yoheved Borenstein
Leah Antell	Melody Sherry Berger	Leopold F. Bornstein
Alter Apelker	Pauline Simkin Berger	Hannah Riva Boshnack
Brocha Rappaport Apelker	Max Berinhout	Martin Boshnack
Family Apelker	Sarah Dina Berkowitz	Nathan Braunstein
Jennie Appelrouth	Irving Berlinger	Samuel Braunstein
Phillip Arnold	Annie Siegel Berman	Hinda Braunstein
Ruth Leah Askenas	Benjamin Harry Berman	Gussie Braverman
Abe Auerbach	Eva Weiss Bernath	Shirley Ann Williams Bray
Bennie "Bobo" Auerbach	Joseph Bernath	Gloria Bregman
Minnie G. Auerbach	Michel Bernstein	Larry Bregman
Sam Auerbach	Bella Rosen Berz	Petty Bregman
Sylvia P. Auerbach	Samuel Berz	Sam Bregman
Clara Ginsberg Baker	Arnold Beskind	Sara Esther Bregman
Lillian Balsam	Sandra A. Beskind	Edward Max Breiner
Max Balsam	Gerhard Louis Bettsak	Pauline Breiner
Jacob Louis Barnett	Kate M. Bettsak	Allen Brill
Morris Barnett	Sonia Bicoff	Max Bryan
Nancy Ann Barnett	Rose Binder	Sadie Lena Bryan
Isabel Bauer	Meyer Birnbaum	Sophia Esther Buchwald
Jack Bauman	Sarah Birnbaum	Eleanor Buck
Frances Bayliss	Stanley Birnbaum	Leonid Burmenko
Leo Bayliss	Rebecca (Ricky) Birnbrey	George J. Busch
Sonia Bayliss	Herbert Black	Barry Leonard Caplan
Adele Bear	Ben Blanc	Bernard Caplan
Joe Bear	Sam Blau	Lester Edwin Caplan
Herman R. Beck	Arthur Bleiberg	Miriam Caplan
Irvin Beck	Isadore Bleich	Bennett Solomon Carson

Daniel Hersh Carson	Julius Harry Donowitz	Leo Frank
Sam B. Carson	Avraham Dziewienski	Vivian S. Frankel
Hershhal Cenker	Cecile Dziewienski	Mary Frankfurt
Ida Ethel Cenker	Chaim Dziewienski	Stanley Frankfurt
Lois Cenker	Esther Dziewienski	Paul Freemer
Minnie S. Cenker	Felix Dziewienski	Aaron Meyer Friedman
Moses Cenker	Kalman Dziewienski	Gus Friedman
Beatrice Chaikin	Leib Wolf Dziewienski	Hannah Friedman
Theodore Chaikin	Liba Rifka Dziewienski	Jennie Friedman
Jane Lenore Chernin	Roiza Dziewienski	Paul Friedman
Solomon Dewey Chernin	Abraham J. Ehrlich	Stanley M. Friedman
Abraham Chomsky	Julius Harry Eidex	Florence Shirley Galler
Samuel Chomsky	Katherine Eidex	Leona Gartner
Cynthia Cohen	Sylvia B. Eidex	Max Gartner
Ellis Cohen	Sally Eisman	Morris Gavronski
Fanny Cohen	Daniel Ben Zion Ellman	Louis Gerson
Floryne Hess Cohen	Morris Ellman	Mildred Gerson
Irving Cohen	Leo Erber	Saul Gerson
Kiev Cohen	Esther Malka Esral	Harry Gibbs
Lillian M. Cohen	Isadore Esral	Helen Gilmer
Max Cohen	Nathan Lewis Esral	John Gilmer
Morris H. Cohen	Feige Yolles Farbstein	Donia Gilzenrat
Myer Cohen	Mary Feinstein	Ignacy Gilzenrat
Rose Cohen	Amram Hillel Feldman	Issie Ginsberg
Sandra M. Cohen	Bessie Feldman	Mary Ginsberg
Sara Cohen	Faye Roselyn Feldman	Nathan Ginsberg
Victor Cohen	Joseph G. Feldman	Dora Davis Ginsburg
Harry Cooper	Rabbi Joseph Feldman	Perry Glass
Rachel Radetsky Cooper	Shayna Golda Feldman	Rosalie Sara Glass
Sol Cooper	Syma B. Feldman	Nathaniel Glickman
Charles Coplan	Erich Kurt Felsberg	Salomon Glinsky
Dorothy Coplan	Frieda Feuerman	Anna Glusman
Ann F. Cowan	Aaron Fink	Hazzan Bernard Glusman
Murray Cowan	Earl Finkelstein	Bronia Apelker Golzman
Harry Crystal	Hadassah Finkelstein	Faiga Rose Gedangen
Libby Lee Crystal	Yetta Tayer Finkelsztain	Golzman
Pia Crystal	Lazar Finklestein	Family Golzman
William H. Crystal	Bonnie B. Fisher	Jacob Golzman
Jack David	Florence S. Fisher	Bertha Goldberg
Joseph Deutsch	Esther Fishman	Harris Goldberg
Morris Diamond	Ida S. Fishman	Jack M. Goldberg
Nettye Diamond	Sam Fishman	Joseph Goldberg
Shea Diamond	Morris Flax	Lawrence H. Goldberg
Jacob M. Dipsiner	Bessie Rabinowitz Frank	Stephen Goldberg
Evelyn Donowitz	Harry Frank	Wallace Goldberg

Ben Golden	LeRoy Gross	Jack Isaacs
Noah Golden	Lester Gross	Rose Isaacs
Rose Ida Golden	Linda E. Gross	Rose Cohen Isaacs
Ruth Golden	Morris Gross	Vicky Isaacs
Jacob Goldfarb	Pearl Grossberg	Bessie Jabish
Sarah Goldfarb	Gerald H. Grossblatt	Alexander Jacobi
Hyman Goldstein	Arthur Grossman	Isaak Jacobi
Josef Hirsch Goldstein	Abraham Grude	Johanna Jacobi
Joseph Goldstein	Harriet Liberson Dorfman Haas	Mania Jacobi
Maisie Goldstein	Bernard Halpern	David Jacobs
Taube Rachel Goldstein	Albert Edwin Harelik	Jerry Jacobson
Joseph Goldwasser	Julian Meyer Harris	Marie Jacobson
Arthur Goodelman	Michael Harris	Morris Jacobson
Jennie Ida Goodman	Barbara (Bonnie) Hartman	Marie Jacobstein
Jerome E. Goodman	Gertrude L. Hartman	Meyer Jacobstein
Pearl Goodman	Moses Hartman	Aryeh Joffe
Sondra Lea Goodman	Arthur Held	Zelda Joffe
Abraham Gordon	Sylvia Held	Max Ervin Jotkowitz
Celia Gordon	Anna Goldfeld Helfgott	Ruth Esther Jotkowitz
Cindy Ilene Gordon	Mordechai Helfgott	Albert Kahn
H. Sam Gordon	Jake Herman Heller	Rivka Kahn
Samuel Grabel	Ilene Hellman	Sonia Kahn
Charles Grafman	Rose Hershey	Yeshayahu Kahn
Louis Granat	Samuel Hershkowitz	Harold Kam
Minnie Granat	Bill Herzberg	Hyman Kam
Morris Granat	Shirley Heyman	Sonia Kamelgarn
Isidore Green	Bertha Hillebrand	Robert Lee Kaminsky
Rabbi Aaron Greenbaum	Chaim Hillebrand	Charles I. May Kamm
Miriam Kasher Greenbaum	Helen Hirsch	David Kandel
Yetta Greenbaum	Henry Hirsch	Bessie Kaplan
Morris Greenspan	Hermann Hirsch	Cecille Kaplan
Sarah Greenspan	Jack Hirsch	Frieda Selma Zaglin Kaplan
Ben Greszes	Joseph Hirsch	Herman Kaplan
Sarah Greszes	Mathilda Hirsch	Mildred Solomon Kaplan
Sadie Grinnell	Milian Hirsch	Nathan Kaplan
Rabbi Abraham H. Gris	Roselene Hirsch	Nathaniel L. Kaplan
Pauline Gris	Tilde Hirsch	Ralph E. Kaplan
Tzivia Gris	Werner Hirsch	Sam Kaplan
Yitzchak Yonah Gris	Jeffrey Alan Hodes	Naomi Lee Karp
Benji Gross	Harry Golzman Hollander	Aaron Selig Katz
Dora Shapiro Gross	Joseph Horowitz	Anna Katz
Eva Gross	Louis S. Horowitz	Annie Hellner Katz
Family of Morris A. &	Janice Idov	Audry Feige Katz
Hannah Gross	Julius Iteld	David Katz

Isaac (Ike) Katz	Sam Krenitz	Barney Lifshey
Marcus Simon Katz	Elka Kress	Elliot Charles Lifshey
Nathaniel (Sunkey) Katz	Reuben Kress	Mary B. Lifshey
Patricia J. Katz	Emma Cohen Kresses	Hilda Lincer
Paul (Menachem) Katz	Hyman Isaac Kresses	Joseph Lincer
Paul (Pinchas) Katz	Freda T. Krieger	Katie Lincer
Rose Katz	Maurice Krieger	Raymond Lincer
Sadie Katz	Mollie B. Krinestsky	Leo Lipis
Gussie Kauffman	Emanuel Kushelewitz	Sophie Lipis
Mike Kauffman	Lillian Kushelewitz	Moses Louis Lippman
Al Kaufman	Harvey Nathaniel Ladin	Sadie Lippman
Annie Kaufman	Sandra Lafkowitz	Jerome Lips
Celia Kaufman	Lena Katz Laken	Sadie Helen Lips
Isidore Kaufman	Frieda Gila Landman	Charles Lipshitz
Morris Kaufman	Henry Lange	Benjamin David Loewinsohn
Reuben Kessler	Mary Lange	Sarah Loewinsohn
Max N. Kessler	Charles Lebedin	Louis Londe
Sarah Kessler	Eugene Lebowitz	Mary Londe
Benjamin Kimmel	Hilda M. Lebowitz	Philip Lowich
Ike Kinsler	Minnie Lee Leder	Sylvia Lowich
Norman E. Kinsler	Morris Leder	Gloria Steinberg Luntz
Sari K. Kinsler	Bessie Press Leff	Harry Madow
David Klein	Victoria Leitsina	Isaac Maleh
Edith Waldmann Klein	Hayme Lemer	Habib Mamane
Marvin Isador Klein	Louis B. Lepp	Hassiba Toledano Mamane
Rose Katz Klein	Rai G. Lepp	Anna Manas
Larry Klinger	Lily Lerner	Mitchell Manas
Ella Sacks Kolodkin	Susan Lerner	George Mandelbaum
Philip Max Kolodkin	Theresa Lerner	Mathilda M. Maran
Edward R. Komisarow	Alvin H. Levenson	Samuel Maran
Dr. Charles C. Koniver	Jake Levin	Max Marcus
Esther Schneider Koniver	Alex Levis	Rae Marcus
David Koonin	Bertha Levis	Irving Margolis
Sarah Zusmer Koonin	Herbert B. Levis	Rose Tunkle Marlin
Aron Kopelev	Jeanette Levis	Charles I. May
Burton Koplon	Harriet Koffsky Levy	Daniel Yitzchak May
Edith Koros	Samuel Harry Levy	Hans May
Frank Koros	Hyman Lewis	Mildred May
Ignaz Kozma	Ruchama Lewis	Milton May
Mordechai Yosef Kozma	Benny H. Liberson	Herman Meller
Abraham Kozmar	Gertrude Liberson	Ray Meller
Handel Kozmar	Ida Liberson	Louis Robert Mendel
Gussie Krapkow	Max Liberson	Marlene Mendel
Irving Krautenberg	Sharon Lichtenthal	Rebecca Mendel

Dr. Jakob Mendelker	Morris Pasternack	Hannah Teles Robkin
Dave Merlin	Dorothy Pearlman	Harry Robkin
Sophie Merlin	Dorothy Ruth Golden Peckett	Leonard B. Rodbell
Gary Metzel	Edmund Perl	Rose Schlaffer Rodbell
Bessie Miles	Lucy Perl	Cirel Rose
David A. Miles	Abner Piel	David Rose
Dianne Leah Miles	Beryl Oldstein Piel	Dora Isenberg Rosenfeld
Emanuel Miles	Harry Piel	Fannie Morris Rosenfeld
Harris Lewis Miles	Rebecca Lavenberg Piel	Robert "Bobby" Rosenfeld
Herman Miles	Albert Piha	John H. Rosenfelder
Sally Polan Miles	Rachel Piha	Jacob Rosenthal
Bernard Miller	Abraham Pine	Jennie Rosenthal
Daniel Miller	Leo Pine	Miriam Berz Rosenthal
Elsie Miller	Taube Greenstein Pine	Paul Rosenzweig
Herman Miller	Melvin Lester Pinsky	Fan Rosing
Mandel Miller	Hilda Lee Golden Podber	Monte Rosing
Harry Minsk	Max Podber	David Rothman
Ida Minsk	Cyrus Polan	Isadore Rothman
Stanley Mislow	Annie Polansky	Jacob Rothman
Rachel Mordzynski	Issac Pollak	Jennie Rothman
Dr. David Moscheff	David Popol	Max Rothman
Stanley Moss	Abraham L. Poupko	Morris Rothman
Jacob Muldawer	Ellen Rita Pousner	Alyce G. Ruben
Rebecca Nacman	Michael Morris Pousner	Max Ruben
Marcelle Nahai	Morris Michael Pousner	Sadie Ruben
Meyer J. Neff	Seymour Pousner	Aronette Devorah Rubin
Maxine Neidich	Anna Prisand	Lillian Rubin
Etka Strum Neuman	Sophie Prisand	Ralph Rubin
Burton C. Newman	Louis Rabinowitz	Ida D. Rutberg
Sidney Newman	Mervin Rabinowitz	Ted Rutberg
Phyllis Berman Newman	Rosalie Rabinowitz	Elaine Fink Sabel
Esther Nicholson	Sonya Rabinowitz	David Samber
Louis Nicholson	Max Rabitcheff	Rabbi Moshe Sasson
Family Niegniewicki	Jenny Radin	Barry W. Schaffer
Abe Nyssenkorn	Muriel Ram	Mose Scharfman
Sally Nyssenkorn	Oscar Buddy Reiner	Bertha Wolf Schloss
Joe Oberlander	Esther Reiter	Gunther G. Schloss
Mollie Oberlander	Harry Reiter	Frances Hoffenberg
Seymour Oberlander	Moses Reznick	Schneider
Otto Orkin	Shirley Reznick	Ruth Schneider
Della Ornstein	Louis Rinzler	Ruth Schube
Margalit Ovadia	Rose Rinzler	Myron Gilbert Schultz
Shlomo Shimon Ovadia	Libbyanne Ripans	Eva Richter Schwartz
Dora Pamarance	Pearl Ripans	Louis Schwartz

Nettie Schwartz	Bertha Kanter Silver	Udessa Daneistein Stolar
Norman Schwartz	Isadore Silver	Max Strauss
Oscar Schwartz	Morris Silver	Anna Z. Strozer
Selma Schwartz	Bertha M. Silverstein	Jack (Stroll) Strulovitch
Sidney Schwartz	William Silverstein	Jacob Strozer
William (Bill) A. Schwartz	Morris Simberg	David Lazer Strum
Herman L. Seplin	Sylvia Simberg	Fannie Zalcman Strum
Beatrice Shapiro	Leonard M. Simmons	Grace Stubovsky
Bernie Shapiro	Samuel Simmons	Dora N. Sunshine
Ike Shapiro	Esther Simon	Kalmon Sunshine
Tillie Shapiro	Aaron Arthur Sinkoe	Rebecca Swirsky
Zellick Shapiro	Lillie Skolnick	Leopold Szlam
Ben Shatzman	Morris Skolnick	Michal Szlam
Miriam Levin Shatzman	Eli Skott	Sali Szlam
Rose Teplitzky Shaw	Beryl Cowan Sloan	Frank Taffel
Alex Myron Shedroff	Myer Sloan	Louis Taffel
Florence Shedroff	Dorothea Brandt Slodov	Minnie Taffel
Marcelle Shenk	Harry Slodov	Ben Taratoot
Henry Sherman	Marvin Slotin	Ida Tatarsky
Clara Shikes	Rose F. Slotin	Aaron Tenenbaum
Charles G. Shinas	Martha Small	Ida Ethel Tenenbaum
Tzipa Miriam Shinas	Jonah Smith	Louis Teplis
Ann Shleifer	Sophie C. Smith	Mary Teplis
Gerry Shleifer	Rose Schoen Snyder	Elias Tepper
Rachel Jeanette Shulman	Sol Snyder	Minnie Tepper
Abraham Isaac Shultz	Fannie Solomon	Peter R. Tibor
Rita Shultz	Hyman Solomon	Melvin Irving Tillem
Abe Siegel	Cora Solon	Annie Tuck
Bootsie Siegel	Julian Spector	Louis Tuck
Esther Siegel	Ruth Krengel Spector	Eph Tunkle
Frank David Siegel	William Frank Spielberger	Elsie Turner
Jacob Siegel	Eliyahu Stein	Philip Turner
Max Siegel	Esther Stein	Manuel Umansky
Paul Siegel	Allen Steinberg	Evelyne Goldberg Vernon
Rose (Meta Raizel) Siegel	David Ronald Steinberg	Bertha M. Victor
Rose (Raizel) Siegel	Maurice Steinberg	Flora Victor
Rose M. Siegel	Morris Steinberg	Leonard B. Victor
Aharon Silbermintz	Morris K. Steinberg	Max Victor
Shaindle Silbermintz	Sara Berlin Steinberg	Clara Viener
Simon Silbermintz	Violet Shenko Steinberg	Leon Viener
Nathan Akiva Silbiger	Zelda Syman Steinberg	Harry Vigodsky
Sol Sillman	Hyman Stiller	Mollie Quatinetz Vigodsky
Aaron Coleman Silver	Rose Stiller	Liam Vilensky
Anna Silver	Nathan Stolar	Anna Vogel

Henry Vogel	Scott Weinstein	Ida Ansel Witt
Minnie Vogel	Helen Kweller Weintraub	Ken Witt
Morris Vogel	Leon Weisfeld	Lena Witt
Yaakov Moshe Volk	Rose Weisfeld	Wolf Witt
Arthur Warshauer	Abraham Weiss	David I. Weinstein
Jules E. Warshauer	Emil Weiss	Goldie Weinstein
Hugh H. Wartell	Esther Weiss	Fay G. Wittenstein
Jennie Wartell	Family Weiss	Morris Wittenstein
Netty Wasser	Jennie Weiss	Isadore Wolper
Frieda Ween	Louis Weiss	Janette Jacobs Wolper
Minnie Sarah Ween	Jennie Wexler	Barbara Cohen Wool
Morris M. Ween	Joseph J. Wieselman	Rubin Wool
Anna Weinberg	Katherine Wieselman	Mara Young
Louis Weinberg	Devora Wildauer	Israel Yudelson
Samuel Weinblatt	Simone Ayache Williams	Chana Zeytler
Sara Weinblatt	Simeon Wilson	Elias Zilbermann
Gertrude L. Weiner	Jack Winston	Meta Esthermann Zilbermann
J.W. Weiner	Herman Winter	Marilyn Rochelle Zuckerman
Benjamin Weinstein	Rose Winter	
David Weinstein	Samuel Winter	
Dora Berger Weinstein	Fanny Witt	
Harold M. Weinstein	Hyman Witt	

If we inadvertently left off a loved one, please contact us so we can update our records.

Please contact the shul office if you would like to order a memorial plaque.



Beth Jacob Cemetery Guardians

Burt Wittenberg, ACTING PRESIDENT

www.bethjacobatlanta.org/cemetery



MEMBERS OF OUR
CONGREGATION WHO
PASSED AWAY IN 5782

SELMA BURKE

FRED COHEN

FAYE ESRAL

GAIL ROGIN

KALMAN HELD

A. ROBERT MARAN

MALCOLM MINSK

JERRY REICH

ELLEN ROSENZWEIG



FUNERAL AND CEMETERY PRE-PLANNING

It's easy: Over the phone, online, in person

It's safe: Pre-payments are 100% escrowed in an account you own

It's responsible: Simplifies arrangements, removes burden from family, and fixes most funeral costs

***WE HONOR ANY PRE-PAID FUNERAL
FROM ANY OTHER FUNERAL HOME***

770.451.4999



Edward Dressler

www.DresslerJewishFunerals.com